

俄罗斯对外汉语线上教学存在的问题及解决方案

江楠

莫斯科市立师范大学 俄罗斯莫斯科

DOI:10.12238/mef.v8i12.15055

[摘要] 线上汉语教学除了其他学科线上教学都会遇到的问题以外,因汉语学科本身的特殊性,还会遇到其他学科不会出现的问题。近三年经过本人长达一千两百节课与俄罗斯学生进行的线上汉语教学实践经验,总结了一些线上汉语教学容易出现的问题,及可行的解决方案。

[关键词] 汉语教学; 线上教学; 教学资源; 课堂管理; 远程教育

中图分类号: G40 文献标识码: A

Problems and solutions of online teaching of Chinese as a foreign language in Russia

Nan Jiang

Moscow City Pedagogical University, Moscow, Russia

[Abstract] In addition to the problems that other subjects will encounter in online teaching of Chinese, due to the particularity of the Chinese subject itself, online Chinese teaching will also encounter problems that other subjects will not encounter. In the past three years, after 1,200 lessons of online Chinese teaching practice with Russian students, I have summarized some problems that are prone to occur in online Chinese teaching and feasible solutions.

[Key words] Chinese teaching; online teaching; teaching resources; classroom management; distance education

随着网络信息技术的发展,线上教育开始逐步进入大众视野。新冠肺炎的流行更加速了线上教育技术的发展与成熟,线上教育成为了常见的教育方式。此时,汉语线上教学也应运而生,诸多线上汉语教学存在的问题也逐渐暴露出来,本文将对其进行分析并提出解决方案。

常见的线上教学方式分为直播课程,录播课程,及直播和录播相结合的方式。录播课和直播录播相结合的方式可以反复修改与录制,这里不予研究,本文将就直播形式的线上汉语教学进行分析讨论,主要研究线上汉语教学的特点、面临的问题及解决方法。

1 线上汉语教学的特点

线上教学是以互联网和线上教育平台为依托进行的教学活动,其特点如下:

1.1 开放性

线上教学与传统教学不同,线上教学不依赖于传统的封闭教室空间,而是处于开放性的网络平台。在条件允许的情况下其他教师可以进入在线课堂进行课堂观摩,学生家长也可以随时进入课堂与孩子一起进行学习。

线上教学的教学资料不再局限于教材和教师提前准备的教学资料,在线上课堂教师可以利用丰富的网络资源选择与课堂相关的内容辅助教学。

汉语课程的学习者并不局限于课堂上固定的学生,也可以将课堂上学习的内容录制下来,使之成为一种社会化的学习资源帮助更多的汉语学习者。

1.2 延时性

这里的延时性不仅体现在网络卡顿上的延时。线上教学,教师和学生处于时间和空间分离的状态,这种状态导致学生学习的时间延长,学习空间的扩大。直播课程结束后,学生可以反复观看教学视频,体现了线上教学延时性的特点。

1.3 便利性

现代化进程加快,使得人们的生活节奏加快,而线上教学可以让学生足不出户就能学习到语言知识,节省了学生和教师的通勤时间,也避免了因极端天气问题课程无法继续的问题。

1.4 可靠性

线上汉语教学,更便于教师寻找和利用正确的教学资源,部分线上汉语课程,教师须使用学校或教学平台规定的可靠教学资源,避免教师临时使用错误的语言范例。同时,线上汉语课程方便学校或机构进行教学监管,保证教学质量。

1.5 实时性

对外汉语线上教学的实时性与延时性并不冲突,实时性体现在教师当下说什么,学生就会听到什么,这与线下教学类似,若教师在教学过程中出现了什么错误便会立刻将错误的信息传

达给学生,没有修改的机会。线上教学实时性的特点对教师的素质与能力有更高的要求。

综上,我们可以知道线上教学既有其优点也有其缺点,下面我们将对线上教学面临的问题进行讨论。

2 线上汉语教学面临的问题

自新冠疫情起,线上教学飞速发展,作为新兴事物,中外学者都对其进行了较为充分研究,除线上教学普遍存在的问题外,汉语线上教学也有其特殊的问题。

2.1课堂管理困难,学生互动性差

线上教学的开展依赖于良好的设备和流畅的网络,因此网络延迟、设备卡顿会对汉语线上教学进程有一定影响。上文中提到的线上教学延时性特点,许多学生借口网络问题不参与课堂活动,且经常缺席,这给教师进行课堂管理造成了困难。

自21世纪以来,外语教学最推崇的教学方法为交际法,交际法回归了语言的本质属性——交流的工具,所以课上与教师与学生,学生与学生的交流是必不可少的,但由于客观条件的限制,与学生进行实时互动较为困难,学生课堂参与度低,互动效果差。此外,教师无法及时得到学生的积极反馈,经常在课上出现“零回应”的情况,也使得教学管理出现困难。

2.2学习效果两极分化

线上教学要求学生拥有很强的自控力,在教师无法进行有效课堂监管的条件下依然能集中注意力,及时给老师课堂反馈,参与到课堂教学中来,并完成课堂上的任务,能掌握教师在课堂中讲授的知识,取得良好的教学效果。但一些自制力较差的同学,只进入线上课堂,打卡签到后继续玩手机或者打游戏,不跟着老师学习,导致教学效果较差。因此会出现自制力强的同学学习效果好,自制力差的同学学习效果差的两极分化情况。

2.3教学方法单一

目前俄罗斯汉语教育师资力量参差不齐,许多教师并非教育专业出身,对教学方法不了解;教师汉语水平有限,交际性练习少;加上线上课程的限制,一些即时性、互动性强的教学方法难以进行。教师难以将一些教学效果好的方法进行充分展示,很难让学生沉浸在汉语语言环境中。如任务式教学法,将学生分组布置任务,让学生完成“购买水果”功能性的对话练习;归纳演绎式教学法,教师给出“我把照片放在书包里。”“妈妈把早饭放在桌子上。”“小孩把垃圾扔进垃圾桶。”等例句,让学生讨论,并归纳总结“把字句”的结构,此类教学法需要学生之间的互动讨论,在线上教学中进行困难。线上教学通常只能采用语法翻译法、阅读法等传统的教学方式进行,且较为依赖学生母语,不利于采用较为丰富的教学方法。

2.4汉字及语音教学困难

因俄语字母与汉字的书写方式差异较大,加上汉字本身的特点,使得汉字成为母语为俄语者学习的重点和难点。在汉字的书写规则中结构和顺序是较为重要的,然而线上教学使得学生无法观察到教师的书写过程,这加大了学习书写汉字的难度。在实践过程中也发现,线上汉语教学与线下汉语教学相比,学生汉

字掌握情况较差。

俄语与汉语分属不同语系,语音差异较大。在教学过程中发现母语为俄语者在学习拼音“e”“r”时困难较大,“d”“t”容易混淆。但是在线上汉语教学中,学生不便于观察教师的发音部位和发音方法,给语音教学带来困难。

2.5课堂突发情况难以处理

在线上教学中,机械故障和网络卡顿问题给教学活动增加了不少的困难,即使教师在上课前已经对设备和网络进行充分的检查,但突然出现上述问题也是无法避免的,机械故障和网络问题是线上教学中无法绕开的问题,一旦出现必然会使教学终中断,影响教学进程。

除普通的机械故障和网络延迟问题造成的突发情况外,因汉语本身形近字多、同音字多等特点,学生经常在课堂上提出相关疑问。例如:“城市”和“超市”读音相似,“快”与“决”字型相似等。这在传统课堂上教师常常通过板书来解决此类问题,而在线上教学过程中,在数字化平台上写出拼音及汉字较为困难,所需时间较长,且教师无法预测学生提出的疑问,无法在课前准备教学资料。因此,造成线上汉语教学课堂突发情况难以处理的问题。

近些年频繁出现与课堂无关的人进入课堂,辱骂学生或老师,蓄意扰乱课堂秩序等问题。通常线上教学是学校统一设立的链接,部分教师没有管理权限,难以处理此类问题,严重扰乱教学秩序。

综上我们讨论了,对外汉语线上教学面临的一些问题,这些问题如何解决是我们需要研究与讨论的。

3 解决方案

虽然线上汉语有以上诸多不便,但其为时代新兴产物,且作为线下教育的重要补充,我们应寻找解决问题的方法使其服务于现代汉语线上教学。

3.1严格控制班级人数及学生水平

通常汉语语言学习班人数在5-20人不等,但为了最大程度地利用线上学习时间,线上汉语学习班人数应尽量减少,这样才能保证每个人都有充分的时间进行练习,以此弥补线上教学网络延迟的不足。经实践发现,多人线上语言教学成果较差,将班级人数控制在四人以内为宜。

汉语学习班的学生虽处于同一年级且均经过汉语分班测试,但在同一班级内仍存在学生汉语水平差异较大的情况,学生水平差异较大不利于教师进行课堂教学,因此应制定全面详细的分班方案,按照学生的汉语水平及语言学能进行分班。例如,一般10个人同处于HSK3级水平,那我们可以将学生分为HSK3上、及HSK3下两个部分进行分班教学。

3.2进行适当奖惩,完善学生考核制度

对于在大学学习汉语的学生来说,大部分学生的学习动机较弱,以通过考试、顺利毕业为目标,课堂参与度不高。因此教师应建立完善的考核制度,考试成绩不应只看期末考试的分数,应综合学生出席率,课堂表现综合评估。此外,对于一些在课上

表现优秀或缺席较多的同学应进行适当奖惩,从而刺激学生参与到课堂活动中来。

3.3 适当缩短线上教学时间,丰富教学环节

线上教学相比线下教学来说,学生更容易产生视觉和精神上的疲劳。因此线上汉语教学应适当缩短教学时间,不以传统的40或者45分钟为标准。儿童一对一线教学应控制在25-40分钟之内,儿童班级教学应控制在60分钟之内,而成人线上一对一线教学应控制在60分钟之内,班课应控制在90分钟之内。

除控制上课时长外,也应适当减少教学内容,严格控制一节课学习的生词和语言点,增加操练的时间,帮助学生理解和消化所学内容,精讲多练,较少机械性练习,适当增加输出性练习,提升教学效果。

同时,教师应合理安排课堂活动,比如设置汉字游戏、词语接龙、播放视频或音乐等,增加课堂趣味性;提升学生课堂参与度,集中学生注意力。

3.4 优化作业设计,提升教学资源利用率

远程教育的优势之一是便于利用网络资源,教师应充分利用音频、视频、短视频以及线上汉语学习网站等资源进行汉语教学、扩大学生词汇量、还原真实交际场景。

在语音教学过程中,播放讲解汉语发音技巧短视频、发音过程演示动画等,帮助学生纠正错误发音。在词汇和语法教学中,教师可以在网络资源中选取包含这个词或者语言点的句子进行教学,让学生在真实的交际话语中理解并掌握所学的词语。

在作业设计方面,应增加学生成段表达的练习及情景化对话练习,以弥补线上教学交际性差的缺点。课上讲解汉字笔画、结构、部件等,课下反复观看汉字书写过程的动画或图片,布置汉字书写,临摹汉字字帖等作业,节省课上汉字书写时间,提升课下生词复现率,巩固教学成果。

3.5 关注话语交叠,对“零回应”作出反馈。

课堂话语交叠主要分为,提问型、反馈型、练习型。因线上教学不利于教师进行课堂监控,因此教师应格外注意提问型、反馈型话语交叠,及时与学生进行互动,解决学生的疑问,关注学生反馈的内容。

当课堂上反馈型话语交叠较少时,会出现“零回应”现象。在对外汉语线上教学中“零回应”更容易出现,若教师持续忽视此现象,会出现教师一个人在课堂上自言自语,学生不参与的情况,对课堂教学有消极影响。“零回应”主要有如下两个原因:一

是学生注意力不集中、二是学生不理解老师的话。教师应弄清楚“零回应”的原因,并解决对应问题,将学生拉回课堂。

3.6 更新教学理念,进行教师培训

远程教学作为一种现代化的教育方式,且汉语作为一种以实践为目的的学科,要求汉语教师不断更新教育理念。教师应以学生为中心,秉承精讲多练的原则进行课程设计。教师应定期参加业内培训,提升计算机操作技能,分享线上教学资源,共同开发汉语学习程序,编写更适合线上教学的教材,促进线上汉语教学良性发展。

参加教师研讨会对教师自身的发展也有着积极影响,在研讨会上教师分享自己在线上教学中遇到的问题,有经验的教师一起研究探讨解决问题,并分享自己的教学经验,有利于教师更快地适应线上教学。

4 结语

线上教学的基础是具有良好的硬件设施,教师与学生最好配备清晰的摄像头、麦克风,流畅的网络,方便学生观察教师的发音过程,有利于教师进行有效的课堂监督,促进学生与教师间的良性互动。在具备良好的客观条件后,教师应不断学习,提升自己的教学能力为学生呈现更好的线上汉语课堂。

【参考文献】

- [1]黄蕾.论对外汉语教学原则——《对外汉语教育学引论》和《汉语作为第二语言技能教学》对比[J].语文建设,2015,(23):7-8.
- [2]周雪梅,张凯.《第二语言习得新发展研究》述评[J].第二语言学习研究,2024,(01):117-121.
- [3]马俪.全身反应法在线上汉语词汇教学中的应用研究[D].兰州交通大学,2023.
- [4]陈峥.对外汉语线上教学模式的探索与实践[J].产业与科技论坛,2024(03):126-129.
- [5]江楠.对外汉语线上教学经验与反思[J].青年生活,2020(29):130-131.
- [6]栗悦.TPRS教学法在华裔儿童汉语口语课线上教学中的应用研究[D].沈阳大学,2024.

作者简介:

江楠(1997--),女,汉族,吉林省莫斯科市立师范大学博士研究生,研究方向:课程理论与教法(外语)。